

??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????
??? ??????»

??? ?????? C?285/10,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ????,
??? ?????????? ?? Tribunal Supremo (?????????) ?? ?????????? ??? 26?? ?????????? 2010, ? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? 7 ?????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Campsa Estaciones de Servicio SA

????

Administración del Estado,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? K. Schiemann, ?????????? ??????????, A. Prechal ??? E. Jaraši?nas
(?????????), ??????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: C. Strömholm, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
31?? ?????????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Campsa Estaciones de Servicio SA, ?????????????????? ??? ??? F. Bonastre Capell,
abogado,

– ? ?????????? ??????????, ??????????????????, ?????????, ??? ??? B. Plaza Cruz ???, ???
?????????, ??? ??? S. Centeno Huerta,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? I. Martínez del Peral ??? ??? R. Lyal,

????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ?????:
????? ??????).

2 ? ?????? ????? ??????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? Campsa Estaciones de Servicio SA (??? ?????: Campsa) ??? ??? Administración del Estado ????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? Oficina Nacional de Inspección (??????? ?????????? ??????????????????), ????????? ?? ??? ????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????? 1993.

?? ?????? ????????

?? ????? ??? ??????

3 ???? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ????????, ???? ??? ???????????? «?? ????????????
 ?????? ?? ? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??
 ??????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????».

4 ?? ????? 5. ??????????? 6 ??? 7. ??? ????? ????????? ?????????? ?? ??????????:

«6. ?????????? ???? ????????? ? ???? ????? ? ?????? ???? ???? ????????????? ????
 ???? ?????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????? ???? ????
 ????????? ???? ????????????? ???? ? ? ???? ????????????????? ?????? ? , ?????????????, ?????????? ????
 ????????? ?????? ???? ???? ?????????????, ???? ? ? ?????? ???? ? ? ? ?????????? ???? ??????????
 ?????? ????????????????? ????????? ???? ????? ? ?????? ????????? ???? ???? [???]. ???
 ?????????????????????, ??????, ?? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? ??????????????
 ??? ????????? ?? ????????? ?????? ?????? ?????? ???? ??????????

7. ?? ????? ??????????? ?? ????????????????? ????? ????????????? ??????????.

?) ??? ??????? ??? ??????????? ????? ???, ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ???, ?????? ?????????????, ?????????????????, ?????????????, ?????????????, ????????????? ? ????????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??, ??? ??????????? ??? ? ????????? ??? ? ??????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ????? ????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ????? ?????? ??????? ??? [???].

?) ??? ??????? ?????? ??? ??????????? ????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ??
 ?????????? ????? ?????, ????? ?? ?????? ????? ?????? ?????????????????? ?????????? ????? ?????? ?
 ??????? ?????????? ??? [??] ????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ???????????
 ??.

?) [...] ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ??????????
 ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ???? ???
 ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
 ??????????? ??? ?????? ? ??????? ??????????»

5 ?? ????? 6, ??????????? 2 ??? 3, ??? ?????? ????????? ??????? ?? ?????:

«2. ????????????? ????? ????????? ????????????? ?? ????????????? ?????????:

2) ? ?????????????? ??????, ?? ?????? ????????? ? ??????????, ??? ??? ?????? ????????? ???
 ?????????????? ??? ???? ? ??? ?????????????? ??? ?, ??????????, ??? ????????? ?????? ??? ????
 ?????????????, ??' ???? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ???? ? ?????? ?????????
 ??? [???].

?) ? ????? ????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ????????????? ?? ????? ??? ?????
???????? ?????? ? ??? ????????????? ??? ?, ?????????????, ??? ????????? ??????? ????? ???
???????????????? ???.

[...]

3. [...] ?? ????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ???, ????? ?????????????? ????? ? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ????? ?????? ?????????? ??? [???].»

6 ?? ????? 11, A, ????????????? 1, ??? ????? ?????????, ??? ????? ?? ????? ?????????? ???
??? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????????????? ?? ???????????:

«????? ?????????? ??? ?????? ??????:

?) ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????????
?????????? ?????? ?????????????????? ??, ?? ??? ??, ?????????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ??????
?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ???????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.

?) ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 6 ??? 7, ? ?????????? ?????
????????? ??? ??????? ?????? ? ?????????????? ??????? ?, ?????????? ?????? ???????, ?? ??????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????.

?) ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 6, ?????????????? 2, ?? ?????? ??? ??????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????.

?) ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 6, ?????????????? 3, ? ?????????? ?????? ??? ??
????? ??????????.

[...]»

7 ?? ????? 27 ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????????????, ??????????, ?? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???????, ?? ??????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ? ??????????????????. ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????????????.

2. ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? 1 ?????
?????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???
?????????? ??? ??????????.

3. ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????.

4. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???????, ??????? ?????? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?????? ?????????????? 3 ??????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????.

5. ?? ????? ?????, ?? ????? ??????????? ????? ??? 1?? ??????????? 1977 ?????? ?????, ????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????? 1, ?????????? ?? ?? ??????????????, ??? ??? ??? ??? ?? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ??? 1?? ?????????????? 1978 ??? ?? ??? ??????????? ???, ?????????????? ????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????? ????? ??????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????? 1.»

8 ?? ??? ????????? 2006/387/?? ??? ?????????????, ??? 15?? ?????? 2006, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 11 ??? ??? ??????? 28? ??? ?????? ????????? (?? L 150, ? 11), ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? 27, ?????????????? 1 ??? 4, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 1 ??? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????????:

«[...] ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ???????, ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? [...] ???? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ??????????????, ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ??? ?????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? [??? ???] [...].

?? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????, ?????????????????????, ?????????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????? [...]».

9 ?? ?????? 11, ?, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? 2006/69/?? ??? ??????????????, ??? 24?? ?????????? 2006, ??? ?????????????????? ??? ?????????? 77/388 ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ? ??????????????????, ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? (?? L 221, ? 9). ? ??????? 2006/69 ?????????????, ??????? ??????, ??? ?????? 11, ?, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? 6. ?????? ??? ?????????????? ?????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ??????, ?????????? ??? ?????????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??????.

10 ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? 2006/69, ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? 2006/387 ?????? ??????.

11 ? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? 80 ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1), ? ?????? ?????????? ???????.

?? ?????????? ????????

12 ?? ?????? 78, ?????????????? 1, ??? ?????? 37/1992 ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????

19 ?? Tribunal Supremo ?????? ??, ????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?? ?? ??

23 ? ????????? ?????????? ??????? ??? ????? ????????? ?????? ?? ??????????

??? ???????? ??? ????? ??? ?????????????? ??? ????? 79, ?????????? 5, ??? ????? 37/1992, ????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 11, ?, ???????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ????? ??? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ??????????????. ? ?????????? ?????????? ??????????, ???????, ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????? 2006/69 ??? ?????????????? ??? ??? ??????? 2006/112.

24 ??????????, ? Campsa ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??????? 2006/69, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 79, ???????????? 5, ??? ?????? 37/1992, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 11, ?, ???????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 27 ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???????.

25 ???????, ?????? ?? ?????????????, ??????, ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? «????????? ?? ?????????? ??????» ????? ??? ?????? ??? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????. ???????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??., ??? ??? ?????? ?????, ??????? ??? 20?? ?????????????? 2005, C?412/03, Hotel Scandic Gåsabäck, ??????? 2005, ? I?743, ????? 22). ?? ?????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????.

26 ?????????, ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? 5, ?????????????? 6 ??? 7, ??? 6, ?????????????? 2 ??? 3, ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? (??., ??? ?? ??????? ?????, ?????????????????? ?????????? Hotel Scandic Gåsabäck, ?????? 24).

27 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????. ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

28 ????, ??? ???? ???? ?????????, ??? ???? ?????? ?????? ??????, ? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ? ??? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????. ? ?????????????? ?????? ??????, ???????, ??? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????. ??????????????, ??? ? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? (?? ?????????????? ?????????

Hotel Scandic Gåsabäck, ????? 21 ??? ????? ????????????? ??????????).

29 ??????, ????? ??? ?????? ??, ??? ?????????? ? ????????? ??????????, ? ??? ????
???? ?????????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ?????? ??? ?????? ???,
????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ????????? ? ??? ??? ????????????? ??????????????,
????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????,
????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? (????????? ??? 10?? ?????????
2008, C?309/06, Marks & Spencer, ?????? 2006, ?. I?2283, ?????? 49 ??? 51, ????? ??? ???
29?? ?????????? 2009, C?174/08, NCC Construction Danmark, ?????? 2009, ?. I?10567, ?????
44).

30 ?????, ??? ????? ??? ?? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????, ??????????
????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????, ? ??? ??? ??? ?????????????????? ???
?????, ??? ??? ???, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????, ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????
?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????
?????????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????.

31 ?????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????
????????????? ???, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 27 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ???
????????, ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ????????? ??,
??? ?????? (?., ?????? ?????, ?????????????? ?????? Hotel Scandic Gåsabäck, ????? 26).

32 ?????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ???
???? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ???, ??????, ???
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 27, ????????????? 1, ??? ?? ???
????????? ???, ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????
????????? ? ?????? ??? ?? ??????????, ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? 1 ??? 4
??? ?????? ?????? (????????????? ??? 13?? ?????????????? 1985, 5/84, Direct Cosmetics, ?????? 1985, ?. 617, ????? 24, ??? ??? 6?? ?????? 1995, C?62/93, BP Soupergaz, ?????? 1995, ?. I?1883, ????? 22). ?????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????
???? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 27, ????????????? 2,
??? ?? ??? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? (??? ?????????? ????) (?., ??? ??
????? ???, ?????????????? ?????? Direct Cosmetics, ????? 37, ??? ?????? ??? 15??
???????? 2006, C?494/04, Heintz van Landewijck, ?????? 2006, ?. I?5381, ????? 48).

33 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?? ????? 79, ????????????? 5, ??? ?????
37/1992 ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 27, ????????????? 1,
??? ?????? ???????. ?????????, ??? ??? ??, ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???
??? ??' ?????????????? ?????????, ??? ?? ????? 79, ????????????? 5, ?????????????? ?? ??????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??? 30/1985 ??? ??? ?????? ??????????????
????? (Ley 30/1985 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 2?? ?????????? 1985 (BOE ????.
190, ??? 9?? ?????????? 1985, ?. 25214), ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????, ??????
??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????
??? ??? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???
1?? ?????????????? 1977.

34 ???, ??? ?????????????? ?????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??

?????? ??? ??????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ???
????? ??? ??????, ?????? ??? ?? ? ?????? ??? ??????????, ??? ??? ? ? ??????????? ???
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? (??????? ??? 21?? ??????? 2007,
C?366/05, Optimus – Telecomunicações, ??????? 2007, ? 1?4985, ????? 32). ?????????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????, ??? ? ?????????????? ??? 1?? ????????????? 1977 ??? ??????????
?????????????? ?????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
(?? 1985, L 302, ? 23) ??? ?? ??? ?????. ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ???
????????? ??? ? ???? 79, ????????????? 5, ??? ?????? 37/1992 ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????? 27, ????????????? 5, ??? ?????? ?????????.

35 ?????????, ?? ?????? 79, ????????????? 5, ??? ?????? 37/1992 ?????? ?? ?????????????? ??? ??
?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? 27, ????????????? 1 ??? 4 ???
????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ???
?????? ????. ???, ??? ?????????????????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????????
????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ????
????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? 30/1985. ???
?????????, ?? ??????? ???, ??? ??? ?? ??? ?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? 27, ????????????? 1
??? 4, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ? ???? ???? ???? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???.

36 ???????, ??? ??????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ??' ?????????????? ?????????, ??
????????????? ??? ??????, ??? ?????? 50 ??? ?????????????????? ?????????? Heintz van Landewijck,
?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ???? ????
????????????, ??? ??????? ??????????????, ?? ??? ??????? ??????????????????. ??????, ? ??????
????, ?????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????, ?????, ?
????????? ??? ?????????? 5 ??? ?????? 27 ??? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 1 ??? ?????
??????, ???, ?????????, ??? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????? ?? ?????? 27, ????????????? 5, ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ???,
?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?
????????????? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? (??.
????????????????? ?????????? Heintz van Landewijck, ??????? 47 ??? 51).

37 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??????. ?? ?? ??????, ??? ??? ? ???? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 27, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?
?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ???.

38 ??????, ??????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????? ???
?????? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? 79, ????????????? 5, ??? ??????
37/1992, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????? 27 ???
????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????
????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? (??., ??? ??
?????? ???, ?????????????????? ?????????? Hotel Scandic Gåsabäck, ?????? 26), ?????????? ? ??????
????????????? ???, ??? ? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???

39 ?????, ?? ??????, ??? ????????????? ????? ?? ?????? ??????????? ??? ? ?????????
 ??????????, ??, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? 2006/69, ?? ?????? ????? ?????? ??
 ???????????, ????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ??? ????????? ?????, ??? ????? ??
 ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????
 ? ????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ????? ??? ????????? ???
 ?????????? ?????????????, ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ????? ?????
 ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
 ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????
 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 27, ?????????????? 1 ??? 4, ??? ?????????? ?????.

??? ???? ?????????? ???????

??? ??? ???? ???? , ?? ????????? (???? ????) ?????????? :

(?????????)

* ?????? ???????????? : ? ?????????.